



## La nuova audioguida della Fondazione Giorgio Cini

*Il complesso monumentale dell'Isola di San Giorgio attraverso la storia dei suoi protagonisti in un percorso fra parole e musica*

**Con le voci narranti di Diego Ribon, Livio Pacella, Giovanni Izzo, Davide Caprioli, Stefano Skalkotos, Valeria Bruni Tedeschi e Patrizio Rispo**

**Musiche originali di Antonio Fresa  
eseguite con i Solisti dell'Orchestra del Teatro La Fenice**

Architettura, arte, teatro e musica si uniscono nel racconto della **nuova audioguida della Fondazione Giorgio Cini**, prodotta da **D'Uva** - azienda che opera da oltre 60 anni nell'interpretazione del patrimonio culturale e nella gestione dei servizi museali - che, da oggi, accompagnerà i visitatori nei luoghi del complesso monumentale dell'Isola di San Giorgio Maggiore.

Alla presentazione della nuova audioguida, oggi giovedì 27 giugno, sono intervenuti **Maria Ida Biggi**, Docente di Storia dello Spettacolo dell'Università Ca' Foscari e Direttrice dell'Istituto per il Teatro e il Melodramma della Fondazione Giorgio Cini, **Andrea Erri**, Direttore Generale della Fondazione Teatro La Fenice, e **Ilaria D'Uva**, Amministratore di D'Uva srl. A seguire, presso l'Auditorium Lo Squero dell'Isola di San Giorgio Maggiore, il pubblico ha assistito all'audiorecconto e concerto di Antonio Fresa con i Solisti dell'Orchestra del Teatro La Fenice.

**L'audioguida è scritta da Ilaria D'Uva e Francesca Ummarino** e si distingue per una narrazione sceneggiata, contemporanea e coinvolgente, che caratterizza i testi degli audiotour prodotti dall'azienda, con un taglio teatrale e un tono caldo. Il racconto è affidato in prima persona a **otto personaggi** tra i più significativi per la storia dell'isola che *incontreranno* i visitatori nel percorso all'interno del complesso monumentale.

Il testo è accompagnato da una colonna sonora originale composta da **Antonio Fresa**, interpretata con i **Solisti dell'Orchestra del Teatro La Fenice**, prodotta dalla D'Uva, insieme ad **Adesiva Discografica** l'etichetta milanese di Paolo lafelice.

Così, l'isola di San Giorgio Maggiore, la Fondazione Giorgio Cini e i suoi protagonisti *rivivono*, interpretati dalle voci di attori e attrici italiani che diventano accompagnatori immaginari, trasformando le consuete descrizioni in storie appassionanti: *Vittorio Cini* è impersonato dall'attore veneziano **Diego Ribon**, *Andrea Palladio* da **Livio Pacella**, *l'Abate Giovanni Morosini* avrà la voce di **Giovanni Izzo**, *Paolo Veronese* di **Davide Caprioli**, *Baldassarre Longhena* è interpretato da **Stefano Skalkotos**, *Eleonora Duse* da **Valeria Bruni Tedeschi** e la voce di *Jorge Luis Borges* è affidata all'attore **Patrizio Rispo**. Chiude la narrazione il saluto del Segretario Generale della Fondazione Giorgio Cini, **Renata Codello**.

## Un unico progetto per tre audio tour

La nuova audioguida della Fondazione Giorgio Cini, disponibile da oggi, **completa il progetto di narrazione dell'isola di San Giorgio** che D'Uva ha avviato nel 2018 proprio con una prima audioguida del complesso monumentale. Nel 2020 si è aggiunta l'audioguida delle Vatican Chapels (le dieci cappelle vaticane che si trovano nel bosco dell'isola, presentate alla 16° Mostra Internazionale di Architettura della Biennale di Venezia), associata a una colonna sonora originale composta da Antonio Fresa. Nel 2021, con l'apertura al pubblico del **Labirinto Borges**, un percorso lungo un chilometro realizzato con 3200 piante di bosso e dedicato allo scrittore argentino, D'Uva ha presentato una nuova formula narrativa, offrendo un tour esclusivamente musicale, composto sempre da Fresa e interpretato dall'Orchestra del Teatro La Fenice.

Quello di D'Uva è un nuovo modo di coinvolgere il visitatore attraverso un racconto sempre più emotivo, che tende a spostare la visita dalla conoscenza all'esperienza.

L'intero progetto per la visita degli spazi della Fondazione Giorgio Cini, che oggi propone **tre tour**, si affianca ai nuovi percorsi recentemente prodotti da D'Uva – per il Tesoro di San Gennaro a Napoli e per il Pantheon e la Basilica di San Lorenzo in Lucina a Roma – che offrono una narrazione teatralizzata e la creazione di una colonna sonora composta ad hoc.

**L'audioguida della Fondazione Cini è prodotta in 5 lingue:** italiano, inglese, francese, tedesco, spagnolo.

## La storia e i suoi protagonisti

Otto sono i protagonisti scelti per raccontare la Fondazione:

**Vittorio Cini**, che l'ha costituita nel 1951, apre il racconto e introduce il percorso con una emozionante lettera, interpretata da **Diego Ribon** e indirizzata al figlio Giorgio, a cui la Fondazione è dedicata. E' la lettera di un padre addolorato a un figlio scomparso ma soprattutto è uno spunto narrativo per introdurre alla visita.

**Andrea Palladio** racconta il suo chiostro rinascimentale e il grandioso refettorio che progettò per i monaci. Il massimo esponente del Rinascimento, nominato nel 1560 *Pròto Magister*, cioè architetto responsabile del monastero, è interpretato da **Livio Pacella**.

**L'Abate Morosini**, il monaco benedettino che nel 982 d.C. fondò l'abbazia di San Giorgio Maggiore, dà il benvenuto nel Chiostro dei Buòra, in un racconto interpretato da **Giovanni Izzo** in cui si narrano le vicende storiche del monastero e si descrivono le meraviglie e l'eleganza delle architetture di Andrea Buora.

Segue il racconto del *Miracolo delle Nozze di Cana*, narrato proprio da **Paolo Veronese**, l'artista che lo dipinse per il refettorio del monastero di San Giorgio *“un dipinto che riempisse tutta la parete di fondo della sala: 70 mq di scenografia in grado di colloquiare con la struttura architettonica del Palladio...”*. E' interpretato da **Davide Caprioli** e narra la storia dell'opera che nel 1797 fu trafugata da Napoleone per portarla al Louvre dove, ancora oggi, è custodita. Il facsimile realizzato da Adam Lowe è provocatoriamente descritto dagli esperti come una riproduzione più autentica dell'originale, *“perché questa si trova esattamente nel luogo per cui Veronese l'aveva concepita”*.

Altro importante protagonista della storia della Fondazione è l'architetto veneto **Baldassarre Longhena**, nominato nel 1638 *Proto Magister* dell'Abbazia, la cui recitazione è affidata all'attore **Stefano Skalkotos**. Grande esponente del barocco veneziano – progettò la Basilica della Salute, uno degli scorci, insieme a San Giorgio, più fotografati dai visitatori che arrivano in laguna – il Longhena ci conduce in visita allo Scalone e alla Biblioteca, le due perle barocche che l'architetto incastonò nelle architetture rinascimentali di Andrea Palladio.

A guidarci nella suggestiva storia di **Eleonora Duse** è la voce di **Valeria Bruni Tedeschi** che interpreta *l'artista perfetta*, come la definiva Charlie Chaplin, e che apre al visitatore le porte della Stanza che l'Istituto per il Teatro e il Melodramma della Fondazione Cini ha inaugurato nel 2011 per rendere accessibile al grande pubblico il più ricco archivio sulla sua vita e sulla sua arte. Valeria Bruni Tedeschi è, inoltre, proprio in questo periodo impegnata sul set del film, per la regia di Pietro Marcello, dedicato a Eleonora Duse, attrice rivoluzionaria e grande protagonista del teatro italiano.

**Jorge Louis Borges**, *“scrittore e poeta argentino, che tanto aveva amato Venezia...”*, è interpretato da **Patrizio Rispo** che narra come Maria Kodama, la sua compagna di vita e di scoperte dell'esistenza, abbia voluto che un labirinto dedicato a lui fosse realizzato proprio su quest'isola.

Al termine del percorso, **Renata Codello**, Segretario Generale della Fondazione Giorgio Cini, saluta il pubblico, invitandolo a tornare, per lasciarsi *“sorprendere e ispirare dalle molteplici espressioni della creatività che qui si manifestano e che dialogano tra loro. Che siate studiosi, appassionati d'arte o visitatori occasionali, qui troverete sempre un rifugio per la mente e per lo spirito.”*

## La musica – “Fondazione Cini, a soundtrack experience”

Sul percorso tracciato dalle musiche composte per le *Vatican Chapels* e il *Labirinto Borges*, **Antonio Fresa** si è lasciato guidare dalla sua esperienza musicale, componendo 12 brani che accompagnano l'audioguida senza mai sovrastare le bellezze osservate dai visitatori e le voci dei narratori. Non poteva mancare la **partecipazione dell'orchestra Teatro La Fenice con i suoi Solisti** che eseguono i brani musicali, affiancando Fresa al pianoforte: **Matteo Sampaolo** (Flauto), **Vincenzo Paci** (Clarinetto), **Vincenzo Musone** (Corno), **Fabrizio Lillo** (Clarinetto Basso), **Roberto Baraldi** (Violino), **Francesco Ferrarini** (Violoncello), **Irene Piazzai** (Arpa), **Aleksandra Pavlova** (Celesta), **Diego Desole** (Percussioni) e **Matteo Liuzzi** (Contrabbasso).

Il progetto musicale non è solo la colonna sonora dell'audioguida della Fondazione Giorgio Cini, ma comprende anche la pubblicazione su cd e su tutte le piattaforme digitali di streaming e download.

Le musiche composte per gli audiotour della Fondazione Cini sono prodotte da D'Uva con Adesiva Discografica.

*“L'Istituto per il Teatro e il Melodramma della Fondazione Giorgio Cini ha avuto il piacere collaborare con D'Uva nello sviluppo della nuova audioguida che ora, attraverso un racconto in prima persona, raggiungerà moltissimi visitatori. A loro potremo trasmettere la nostra ricerca su Eleonora Duse, non più attraverso i luoghi comuni ma attraverso il suo lavoro, le sue idee, il suo ruolo nella società dell'epoca. La vera identità di Eleonora Duse è tratta dai documenti che, durante la visita, potranno essere visti fisicamente, così da comprendere la sua portata storica, la rivoluzione che ha operato nel mondo del teatro e della società, il suo contributo così importante per le donne dell'epoca. Duse è diventata un mito, un modello per le colleghe, per le attrici ma anche per le artiste in generale, le poetesse che le hanno scritto, tutte le letterate che si sono rivolte a lei. E' stata una grande figura di intellettuale dell'epoca. La nuova audioguida ci aiuterà a rileggere una donna da sempre osservata attraverso lenti maschili, come, quello di Boito o di D'Annunzio, oppure oggetto di interpretazioni sbagliate.”* **dichiara Maria Ida Biggi, Docente di Storia dello Spettacolo all'Università Ca' Foscari Venezia e Direttrice dell'Istituto per il Teatro e il Melodramma della Fondazione Giorgio Cini.**

*“Questa audioguida nasce dalla collaborazione che D'Uva ha avviato nel 2018 con la Fondazione Giorgio Cini che ci ha affidato la gestione delle visite del complesso monumentale dell'isola di San Giorgio, visite che sono sempre accompagnate da un'audioguida. Questo nuovo racconto audio completa un progetto narrativo avviato nel 2020 con le Vatican Chapels, quando, in quell'attimo di respiro lasciato dal Covid fra una chiusura e l'altra, abbiamo presentato la prima colonna sonora originale per le audioguide delle Cappelle Vaticane. Poco dopo si è aggiunto il percorso musicale per il Labirinto Borges che è stato un successo strepitoso, raddoppiando le visite sull'isola in quel momento terribile che hanno vissuto i luoghi della cultura a cavallo fra 2020 e 2021. Oggi, sono felice di presentare l'audioguida che completa il racconto dell'isola di San Giorgio Maggiore. Insieme a Francesca Ummarino abbiamo creato testi che prendono vita grazie alle voci di figure storiche iconiche di questo luogo. Ogni narrazione è accompagnata da una colonna sonora originale composta da Antonio Fresa, interpretata con solisti dell'Orchestra del Teatro La Fenice, che ringrazio per questa nuova collaborazione, e prodotta dalla mia azienda insieme ad Adesiva Discografica. Quando creiamo un'audioguida, abbiamo l'ambizione di offrire contenuti che arricchiscano l'esperienza museale suscitando emozione nel visitatore, in modo da amplificare la bellezza delle opere d'arte senza coprire il messaggio originale che artisti, architetti, committenti hanno dato al loro progetto.*

*Questo è dunque un nuovo capitolo di un lungo percorso audioguidato dal taglio teatrale che D'Uva sta sviluppando su tutto il territorio nazionale. Altri ne seguiranno presto”,* **dichiara Ilaria D'Uva, Amministratore di D'Uva srl.**

*“Siamo entusiasti di aver partecipato alla nuova audioguida della Fondazione Giorgio Cini, un progetto che rappresenta un viaggio nel tempo attraverso le voci di personaggi che hanno segnato la storia di questa istituzione. Voglio sottolineare l'innovatività nella concezione e della struttura narrativa di questa audioguida, che combina informazioni, musica ed emozioni in un insieme armonico e originale, coinvolgendo sia l'emisfero sinistro del nostro cervello, responsabile della logica e dell'analisi, sia l'emisfero destro, che governa la creatività e le emozioni, che solo la musica può dare. La ricerca nel campo delle neuroscienze ha evidenziato infatti che per avere processi efficaci di apprendimento non basta concentrarsi sulle funzioni logiche, trascurando la componente emotiva e creativa. Questa nuova audioguida supera tale limitazione, offrendo un'esperienza sensoriale completa e coinvolgente. Il percorso narrativo, arricchito dalle musiche originali di Antonio Fresa eseguite dai Solisti dell'Orchestra del Teatro La Fenice, trasporta i visitatori in un racconto vivo e appassionante. La narrazione sceneggiata e contemporanea, affidata a voci illustri come quelle di Diego Ribon, Valeria Bruni Tedeschi e Patrizio Rispo, rende l'esperienza unica e immersiva. Questa combinazione di narrazione e musica crea un ponte tra passato e presente, coinvolgendo il visitatore a un livello profondo e personale. Sottolineo con orgoglio l'importanza della collaborazione tra istituzioni culturali come la Fondazione Teatro La Fenice e la Fondazione Giorgio Cini. È grazie a queste sinergie che riusciamo a creare iniziative eccellenti, che non solo celebrano il nostro*

*patrimonio artistico e culturale, ma lo rendono accessibile e affascinante per un pubblico sempre più ampio. Invitiamo tutti a lasciarsi trasportare dalle storie e dalle melodie, permettendo alla magia dell'eredità culturale che ci appartiene di arricchire la nostra quotidianità. Ciò rappresenta un esempio di come i partenariati possano dare vita a nuove modalità di fruizione del patrimonio, offrendo esperienze davvero indimenticabili" afferma Andrea Erri, Direttore Generale della Fondazione Teatro La Fenice di Venezia.*

*"Le musiche per la nuova audioguida della Fondazione Cini sono un intimo dialogo del pianoforte con alcuni strumenti solisti suonati dalle prime parti dell'orchestra del Teatro La Fenice. Brani composti per essere sostegno narrativo ed emotivo in alcuni casi, in un percorso che accompagna il visitatore ad esplorare meraviglie architettoniche e ad ascoltare le numerose storie che descrivono la trasformazione di questo complesso monumentale e dell'isola di San Giorgio Maggiore. Scrivere musica originale per raccontare i luoghi, l'arte, l'architettura e le vicissitudini storiche e culturali rimane per me una delle esperienze più significative come compositore di musica applicata", afferma il compositore Antonio Fresa.*

## **L'azienda D'Uva**

L'azienda **D'Uva** si occupa di interpretazione del patrimonio culturale e di servizi museali da molti anni; il suo fondatore, Giovanni D'Uva, ha inventato la prima audioguida nel 1959 e, da allora, le attività dell'azienda sono state estese ad alcuni dei principali luoghi della cultura italiani, tra cui il Pantheon, la Basilica di San Lorenzo in Lucina, le Basiliche di San Giovanni in Laterano a Roma, il Tesoro di San Gennaro a Napoli, gli Scavi di Pompei e di Ercolano, il Sacro Convento di San Francesco in Assisi, il Duomo di Pisa, di Firenze e di Siena, la Basilica di San Marco, la Fondazione Giorgio Cini e il Teatro La Fenice, a Venezia.

Per la Fondazione Giorgio Cini con il marchio **VisitCini** D'Uva si occupa della gestione delle visite e tour nell'Isola di San Giorgio Maggiore. Nel 2019, aggiunge l'apertura del **San Giorgio Café**, il bistrot museale dell'Isola, un café ristorante che propone ai turisti e ai veneziani una selezione di piatti della tradizione, reinterpretati dallo chef Mauro Dorigo.

Ancora a Venezia, da quest'anno, D'Uva ha avviato un nuovo interessante progetto: il **Museo Storico Navale** di cui gestirà, per i prossimi 12 anni, tutti i servizi museali, la valorizzazione, la comunicazione e gli eventi per i prossimi 12 anni. La presentazione di questa nuova gestione si terrà entro l'autunno 2024.

Nel 2024 è stato lanciato anche il nuovo brand *Oh my Guide!* con l'obiettivo di offrire prodotti turistici, tour combinati e personalizzati: di prossima apertura, il negozio *Oh my guide! Roma Museum Store* per guidare al meglio i visitatori alla scoperta delle meraviglie storiche e artistiche della capitale.

Attraverso la gestione dei servizi museali, la produzione di audioguide, virtual tour, colonne sonore, visite guidate ed eventi culturali, il team di D'Uva combina **amore per l'arte, creatività e tecnologia** per offrire esperienze che connettono sempre più musei e visitatori attraverso le emozioni.

\*\*\*\*\*

Ufficio stampa Fondazione Giorgio Cini | [stampa@cini.it](mailto:stampa@cini.it)

Ufficio stampa Fondazione Teatro La Fenice

Barbara Montagner - [barbara.montagner@teatrolafenice.org](mailto:barbara.montagner@teatrolafenice.org)

Ufficio stampa D'Uva

Alessandra Cusani - [alessandra.cusani@gmail.com](mailto:alessandra.cusani@gmail.com)

Alessandra Santerini - [alessandrasanterini@gmail.com](mailto:alessandrasanterini@gmail.com)

MiNa vagante comunicazione | [info@minavagante.com](mailto:info@minavagante.com)